

КОНСУЛЬТАЦИИ

УДК 377.112:37.015325:159.9842

DOI: 10.17853/1994-5639-2018-3-182-202

ОБУЧЕНИЕ МАГИСТРАНТОВ НАПРАВЛЕНИЯ «МУЗЫКАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ» ВЕДЕНИЮ НАУЧНОЙ ДИСКУССИИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

В. В. Гузикова

*Уральский юридический институт МВД России, Екатеринбург, Россия.
E-mail: guzikovav@mail.ru*

Л. Е. Зеленина¹, Г. В. Походзей²

*Уральский государственный педагогический университет,
Екатеринбург, Россия.*

E-mail: ¹zel-liliya@yandex.ru; ²g.v.pokhodzey@mail.ru

Аннотация: *Введение.* В современном образовании на фоне набирающих темпы мировых процессов информатизации и глобализации, а также требований мобильности специалистов одним из приоритетных направлений является профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам. Оно предусматривает формирование у студентов способности иноязычного общения в конкретных деловых и научных сферах с учетом особенностей приобретаемой профессии.

Цели статьи – показать специфику организации обучения иностранному (английскому) языку в магистратуре неязыкового вуза; продемонстрировать на примере работы с магистрантами направления «Музыкальное образование» эффективные методы, способы и приемы данного предметного обучения.

Методология и методы. В ходе описанного в публикации исследования применялись теоретические научные методы: анализ, синтез, конкретизация и обобщение. Основой опытно-экспериментальной части работы являлась концепция Life-long Learning (образование в течение всей жизни); использовались методы опроса, наблюдения и тестирования.

Результаты и научная новизна. Представлен авторский комплекс упражнений, предназначенный для овладения магистрантами направления «Музыкальное образование» навыками ведения научной дискуссии. Предлагаемая вниманию методика носит междисциплинарный характер и рассчитана на обучение студентов эффективному коммуницированию с коллегами на иностранном (английском) языке при выполнении профессиональных, в том числе научно-исследовательских, задач. Приводятся примеры конкретных заданий.

Практическая значимость. Материалы статьи могут представлять интерес для методологов, методистов и педагогов системы непрерывного профессионального образования.

Ключевые слова: иностранный язык, непрофильная магистратура, научная дискуссия, аргументация, профессиональный подход, самостоятельная работа, научно-исследовательская деятельность.

Благодарности. Авторы признательны рецензентам журнала «Образование и наука» за помощь в подготовке статьи.

Для цитирования: Гузикова В. В., Зеленина Л. Е., Походзей Г. В. Обучение магистрантов направления «Музыкальное образование» ведению научной дискуссии на иностранном языке // Образование и наука. 2018. Т. 20, № 3. С. 182–202. DOI: 10.17853/1994–5639–2018–3–182–202

TEACHING MASTER STUDENTS OF THE DIRECTION «MUSICAL EDUCATION» TO CONDUCT A SCIENTIFIC DISCUSSION IN A FOREIGN LANGUAGE

V. V. Guzikova

*Ural Law Institute of Ministry of Internal Affairs of Russia, Yekaterinburg, Russia.
E-mail: guzikovav@mail.ru*

L. E. Zelenina¹, G. V. Pokhodzey²

*Ural State Pedagogical University, Yekaterinburg, Russia.
E-mail: ¹zel-liliya@yandex.ru, ²g.v.pokhodzey@mail.ru*

Abstract. *Introduction.* In modern education, against the backdrop of rapidly increasing processes of informatization and globalization as well as the requirements of specialists' mobility, one of the priorities is vocational-oriented education in foreign languages. It ensures the formation of students' ability to communicate in foreign languages in specific professional, business, scientific spheres and situations, taking into account the peculiarities of their future profession.

The aims of this article are the following: to reveal the peculiarities of the organization of teaching foreign languages in the master's degree of a non-linguistic high school; to present effective methods, approaches, and techniques of working with master students of the direction of "Musical Education".

Methodology and research methods. In the process of the research, such theoretical scientific methods as analysis, synthesis, specification, and generalization were used. The experimental design of the present study was based on the concept of Life-long Learning. The methods of interview, observation and testing were applied.

Results and scientific novelty. The authors have developed a set of exercises for mastering the skills of conducting a scientific discussion by the master students of the direction “Music Education”. The proposed technique has a cross-disciplinary character. It is designed to teach the students how to effectively communicate with colleagues in a foreign (English) language when performing professional tasks, including scientific and research activities. The samples of particular tasks are given.

Practical significance. The research materials may be of interest to methodologists, educators, and teachers of the system of continuous professional education.

Keywords: foreign language, non-core master’s courses, scientific discussion, argumentation, professional approach, independent work, scientific and research activity.

Acknowledgements. It would be desirable to express gratitude to the reviewers of the Education and Science Journal for their help in preparing the present article.

For citation: Guzikova V. V., Zelenina L. E., Pokhodzey G. V. Teaching master students of the direction “Musical Education” to conduct a scientific discussion in a foreign language. *The Education and Science Journal*. 2018; 20 (3): 182–202. DOI: 10.17853/1994–5639–2018–3–182–202

Введение

Процессы информатизации и глобализации способствуют повышению мобильности сотрудников и учащихся университетов, занимающихся научной деятельностью. Обеспечение международной академической мобильности заявлено в качестве желаемого результата и в государственной программе «Развитие образования на 2013–2020 гг.»¹.

В рамках трехуровневой системы высшего образования в нашей стране к научной деятельности активно привлекаются магистранты. Федеральные государственные образовательные стандарты высшего образования по направлениям подготовки магистратуры предусматривают, что выпускники данного уровня должны владеть:

- 1) навыками выступления на конференциях, симпозиумах и семинарах;
- 2) способностью выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности;
- 3) современным научно-понятийным аппаратом;
- 4) умениями осуществлять профессиональную коммуникацию в устной форме, в том числе на иностранном языке;

¹ Об утверждении государственной программы Российской Федерации «Развитие образования на 2013–2020 годы». Распоряжение Правительства РФ от 22.11.2012 № 2148-р [Электрон. ресурс]. Режим доступа: <http://sudact.ru/law/rasporiazhenie-pravitelstva-rf-ot-22112012-n-2148-r/>

5) способностями к систематизации, обобщению и распространению отечественного и зарубежного методического опыта в профессиональной деятельности¹.

Из перечисленного следует, что магистранты должны обладать компетенциями для ведения дискуссии с зарубежными коллегами по профильным темам своей научно-профессиональной области.

Практическое владение иностранным языком и его использование в профессиональной деятельности, научной работе и повседневном общении является целью дисциплины «Иностранный язык» для неязыковых специальностей, в процессе обучения которой особая роль отводится развитию коммуникативной компетенции студентов.

В данной статье описаны методы и приемы обучения магистрантов направления «Музыкальное образование» ведению научной дискуссии на иностранном (английском) языке в области предстоящей им профессиональной деятельности.

Обзор литературы

Важнейшим фактором развития современного общества является инновационное образование, которое, как отмечает М. В. Кларин:

- не столько транслирует, сколько порождает объективно новый опыт;
- выступает средством продуктивного прохождения индивидуальным и/ или коллективным субъектом кризисных (жизненных, профессиональных, производственных, организационных) ситуаций;
- имеет деятельностный (рабочий, производственный) характер;
- является приращением культуры через освоение нового опыта, транслируемого в социальном взаимодействии [1, 2].

Инновационное образование неотделимо от интерактивного обучения как специальной формы организации познавательной деятельности. Термин «интерактивный» означает «взаимодействующий, находящийся в режиме беседы, диалога с кем-либо». Обучение с использованием интерактивных образовательных технологий предполагает отличную от обычной логику образовательного процесса: продвижение не от теории к практике, а от формирования нового опыта к его творческому осмыслению через применение на практике [3].

Одним из методов интерактивного обучения является дискуссия. В исследованиях российских и зарубежных авторов подчеркивается, что

¹ Федеральные государственные образовательные стандарты высшего образования по направлениям подготовки магистратуры [Электрон. ресурс]. Режим доступа: <http://fgosvo.ru/fgosvo/92/91/5/126>.

занятия-дискуссии активизируют деятельность обучающихся по приобретению новых знаний и обогащению имеющегося понятийного аппарата учебных предметов, развивают когнитивные и исследовательские умения студентов, расширяют их кругозор и повышают общую культуру [4].

Педагоги высших учебных заведений страны активно применяют дискуссионную форму обучения иностранным языкам. Так, в статье Л. Н. Анипкиной «Дискуссия как интерактивная форма обучения РКИ» описывается опыт ведения занятий-дискуссий со студентами, осваивающими русский язык как иностранный. На основе проведенного эксперимента автор приходит к выводу о необходимости тщательной и кропотливой предварительной работы для получения максимальной отдачи от данной формы обучения [5].

И. Г. Морозова видит цель учебной дискуссии на иностранном языке в формировании практических навыков и умений, отработке речевых клише и актуализации языковых знаний, приобретенных в рамках учебной программы соответствующего курса. Подчеркивается, что при сравнении дискуссий на уроках иностранного языка с дискуссиями на родном языке особое внимание следует уделять языковой специфике дискурса, а исправление ошибок для более эффективного закрепления речемыслительных навыков должно сопровождаться подробными комментариями [6].

А. Г. Глазов определяет научную дискуссию как «критическое обсуждение проблемы профессиональной области, рассматриваемой компетентными участниками с научной точки зрения» [7, с. 131]. Обучение ведению такой дискуссии с зарубежными коллегами способствует приобретению навыков целенаправленного профессионального использования богатств изучаемого языка. Речевые акты в научной дискуссии в публикациях этого автора рассматриваются как единицы речевой деятельности. В высказываниях коммуникантов, участвующих в дискуссии, реализуются такие классы речевых актов, как ассертивы (утверждения, констатации, описания, объяснения и др.); директивы (просьбы, вопросы и др.); экспрессивы (благодарности, извинения и др.) и т. д. Основой аргументативного речевого акта могут быть сочетания директивных, дескриптивных и когнитивных речевых актов [8, 9].

З. И. Салиева отмечает, что «метод дискуссии дает возможность применения языковых/ речевых знаний и навыков на практике, а также формирования способности ясно мыслить, критически воспринимать информацию, выделять в ней главную мысль и находить средства и аргументы для ее подтверждения и обоснования. Применение дискуссии поможет совершенствовать навыки говорения. Использование дискуссии во время занятий способствует эффективному созданию естественной мотивации» [10].

вации речевого акта у студентов, тем самым стимулирует их к творческому высказыванию, ведет к органичному слиянию обучения разговорным темам и развитию неподготовленной речи» [10].

D. Zemach под научной дискуссией понимает подготовленный (продуманный заранее) обмен мнениями с защитой собственной точки зрения. Polemika в ходе дискуссии расширяется за счет столкновения, сопоставления, более подробного изучения предметных позиций ее участников [11, 12].

V. Evans считает, что дискуссия способствует выявлению разнообразных мнений по поводу обсуждаемой проблемы, такая форма диалога дает возможность обдумать разные позиции, проанализировать ситуацию и прийти к определенному выводу [13].

О. С. Виноградова термин «дискуссия» трактует как «способ организации совместной деятельности, нацеленной на увеличение эффективности процесса достижения групповых решений посредством обсуждения реальной проблемы, интересующего вопроса» [14].

Несмотря на обилие литературы, посвященной различным аспектам подготовки к ведению научной дискуссии, потенциал этой интерактивной формы организации учебного занятия при освоении иностранного языка в вузе, на наш взгляд, изучен недостаточно. Мы полагаем, что умение эффективно дискутировать на другом языке, четко и ясно транслируя свою точку зрения и адекватно воспринимая чужую позицию, следует рассматривать как один из важнейших результатов обучения иностранному языку в вузе. В связи с расширяющимся пространством профессионального общения в современном мире и появлением новых возможностей карьерного и квалификационного роста за счет обмена значимой информацией с зарубежными представителями профессионального сообщества во время совместных обсуждений общих проблем способность выстраивать и поддерживать конструктивный диалог на иностранном языке становится существенным показателем, характеризующим уровень профессионализма выпускника университета.

Материалы и методы

Имеющееся противоречие между высокими требованиями, предъявляемыми к подготовке магистрантов относительно их способности к профессиональному коммуницированию на иностранном языке, и низким уровнем языковой и речевой компетентности, не позволяющим студентам полноценно осуществлять данный вид деятельности, обусловило предпринятый нами экспериментально-исследовательский поиск средств и способов оптимизации обучения иностранному языку в магистратуре.

Кроме изучения педагогической, психологической, психолингвистической и методической литературы, касающейся проблемы исследования, обобщения собственного опыта преподавания иностранного языка в вузе, нами были проанализированы зафиксированные на видео 25 выступлений магистрантов на студенческо-магистерской конференции «Актуальные проблемы профессиональной сферы в современном мире», которая проходила в 16 марта 2017 г. в Уральском государственном педагогическом университете (УрГПУ), и выполненные магистрантами того же вуза в течение 2016/17 учебного года 30 устных и 50 письменных заданий. Помимо этого с целью выявления типологии трудностей в ведении научной дискуссии было опрошено 50 студентов-магистрантов УрГПУ направления «Музыкальное образование». Им была предложена анкета, где они должны были указать возникающие у них и возможные сложности, среди которых были перечислены нехватка лексического запаса, проблемы в грамматических знаниях, неумение выстроить систему аргументации, незнание научной терминологии. Наблюдение за речевым поведением обучающихся на иностранном языке и их самооценка собственной языковой подготовки подтвердили недостаточные знания и умения магистрантов организации и вербального выстраивания письменного и устного научного диалога.

Разработка методического и дидактического инструментария производилась нами с учетом социальной и профессиональной потребностей обучающихся: их участия в международной академической деятельности, реализации совместных международных студенческих научно-учебных проектов, ведения научных дискуссий на иностранном языке.

Результаты исследования

Обучение иностранному языку в магистратуре начинается после двухлетнего перерыва (в бакалавриате дисциплина входит в учебные планы первого и второго курсов) и сначала вынужденно нацелено на восстановление приобретенных ранее навыков и знаний [15]. При этом среди направлений совершенствования программы обучения магистров центральное место отводится общекоммуникативной направленности и междисциплинарному подходу. Обеспечение гибкости в организации обучения достигается, в первую очередь, за счет выбора тематики текстового материала [16].

Чтобы выявить, в чем именно заключаются трудности магистрантов, не позволяющие вести полновесную научную дискуссию на иностранном (английском) языке, студентам, обучающимся в магистратуре УрГПУ по направлению «Музыкальное образование» укажите вуз и численность выборки учащихся (см. далее), было предложено обсуждение в свободной форме темы полемикаческого характера: «What is the best age to teach children music?»

(«В каком возрасте лучше всего обучать детей музыке?»). Эта дискуссия стала своеобразным «входным тестированием» для студентов.

Мы понимали, что организовывать профессиональную дискуссию без предварительной подготовки студентов невозможно, поэтому обсуждение предваряли уточняющие вопросы:

1) What advantages can you see if parents teach children music from early age? Is talent important in teaching music? (Каковы преимущества обучения детей музыке с самого раннего возраста? Важен ли талант при обучении музыке?);

2) Is musical education of great importance? (Важно ли музыкальное образование?).

В помощь магистрантам были даны также тексты, непосредственно связанные с темой дискуссии.

Заметные проблемы возникли у магистрантов уже при чтении незнакомых текстов, содержавших профессиональные термины, которые были непонятны учащимся на чужом языке, что привело к частичной потере информации, имеющейся в текстах.

При проведении дискуссии в свободной форме оценивались:

- выполнение речевых актов в соответствии с принципами этики;
- активность включения в дискуссионный процесс;
- комбинирование речевых актов (аргументация, сомнение);
- умение грамотного построения речи;
- умение лексического вариативного наполнения речи.

Данные критерии вычислялись на основе коэффициента правильности, по формуле $K_p = a : n$, где a – количество правильных ответов; n – общее число предполагаемых ответов. Коэффициент лексического вариативного наполнения речи определялся по той же формуле, только за a было принято количество лексических синонимов; за n – общее количество употребленных лексических единиц. Коэффициент активности определялся следующим образом, за a было принято количество дискуссионных предложений; за n – количество раз, когда магистрант вступил в дискуссию. Средний балл оценки перечисленных показателей составил 33%.

Отдельно в письменной форме тестировались языковые навыки:

- применение научной лексики;
- оперирование специальной лексикой (научными терминами);
- оперирование специальными грамматическими конструкциями.

Уровень владения тестируемыми языковыми навыками определялся также на основе коэффициента успешности, где a – количество правильных ответов, n – общее число предполагаемых ответов.

К сожалению, результаты тестирования оказались достаточно низкими. При минимальном показателе устойчивого качества выполнения деятельности 0,7 по методике вычисления, предложенной В. П. Беспалько¹, уровень владения общей лексикой в среднем оказался равным 0,37, владения терминами – 0,42, владения грамматикой – 0,41.

В целом мы констатировали отсутствие у студентов знаний профессиональной лексики на иностранном языке, речевых клише и формул для аргументирования своей позиции в процессе выстраивания диалога с партнерами.

Разрабатывая систему упражнений для развития языковых навыков, мы исходили из того, что научная дискуссия имеет определенные языковые особенности, освоение которых формирует языковое сознание. Нами были выделены две группы лексических единиц, необходимых для изучения магистрантами. Первую группу составили слова и выражения, которые являются компонентами дискурса дискуссии; вторую – тематическая и профессиональная лексика, непосредственно связанная с предметом дискуссии.

Для развития лексических навыков магистрантов направления «Музыкальное образование», их умений вести научную дискуссию мы сочли необходимым введение, закрепление и отработку лексики первой группы проводить по тематическим блокам:

- представление себя и своего исследования (magister course, researcher, scientific adviser, theme, title);
- обоснование актуальности темы исследования (essential problem, current situation, up-to-date, crucial, to be of great importance, the research is of great help to);
- объяснение, уточнение, пояснение своей точки зрения (explain, formulate, mean);
- пересказ обзора научной литературы (it was specially noted, a mention was made, the author gave a detailed analyzes, it was spoken in detail, the review was done, data were given about, the paper looks at recent research dealing with);
- объяснение (explain, find out, reveal, understand, comprehend, show, indicate);
- доказательство собственной точки зрения, тезиса, аргумента (it should be stressed, it is formulated, data are given about, prove, argue, confirm, establish);
- высказывание своей точки зрения, мнения, суждения (in my opinion, I consider, from my point view, to my mind this, what I reckon is, in my view);

¹ Беспалько В. П. Теория учебника: дидактический аспект. Москва: Педагогика, 1988. 60 с.

- выражение согласия, несогласия, сомнения (I completely agree with the author, I doubt, I am of the same opinion, there is no doubt about it);
- клише научного выступления (the problem deals with, the text gives valuable information, the main idea of the article, it is analyzed);
- подведение итогов, завершение выступления (in conclusion, on balance, conclusions are drawn, the recommendations are given).

Приведем ряд конкретных примеров разработанных нами упражнений.

1. Прочтите текст и найдите в нем лексические единицы, относящиеся к определенному семантическому полю.

выражение пояснения	
выражение несогласия	
выражение усиления	
подведение итогов	

2. Соотнесите лексические единицы английского и русского языков:

to publish	сталкиваться
a scientific adviser	ученая степень
to prove a thesis	сотрудничать
to encounter	научный руководитель
data	публиковать
to collaborate	данные
a scientific degree	защитить диссертацию

3. Подберите подходящие слова к следующим лексемам:

- to publish (articles, results, data, research, thesis, monography);
- to encounter (difficulties, problems, results);
- to collaborate with (research group, scientific adviser, post-graduates, experts);
- data (collect, change, analyze, precise, current);
- a scientific (adviser, journal, review, outlook, opinion, collaborator).

4. Найдите слова-синонимы и выпишите их парами: device, research, journal, to collect, data, adviser, obtain, to gather, investigation, instrument, magazine, information, to get.

5. Составьте цепочку слов (словосочетаний), используемых при проведении дискуссии, в которой каждое последующее слово начинается на последнюю букву предыдущего. Например: investigate – enable – experiment – teaching – get data – application – new idea.

6. Подберите 10 существительных, прилагательных и глаголов, связанных со словами: музыка, исследование

music		
noun	adjective	verb
notes	classical	perform
sounds	inspiring	create
melody	motivating	record
		load down

research		
noun	adjective	verb
theme	scientific	analyze
experience	actual	find
article	detailed	formulate
	contemporary	

Подобные упражнения, а также задания на заполнение пропусков в тексте лексическими единицами из числа приведенных выше, задания на множественный выбор, на образование предложений с данными лексическими единицами способствовали расширению тезауруса магистрантов.

Контроль знаний лексики студентами первой группы осуществлялся посредством оценки выполнения ими серии заданий после прочтения научного текста. В обобщенном виде эти задания были сформулированы следующим образом:

- прочтите текст и найдите лексические единицы по указанной теме;
- определите, к какому семантическому полю относятся лексические единицы;
- сверьте значение слова с предложенными вариантами и выберите наиболее подходящий;
- составьте предложения с данными словами.

Другими средствами контроля изученного языкового материала являлось составление монологических высказываний и диалогов по предложенной преподавателем тематике с обязательным использованием определенных лексических единиц.

На блоки была разделена нами и лексика второй группы:

- известные композиторы, певцы, музыканты (create, produce, make influence, taste for music, excellent musician, release album, record);
- репетиции (in-stand, gear, practice, rehearsal, repetition, rhythm-and-lead, beat, tune, bow, wrong notes, recitals, drumsticks, practicing exercises);
- концерты, гастролы, выступления (stage, perform, solo, keyboards, sound, audience, arrange, orchestra pit, footlight);
- влияние музыки на человека (effect, influence, improve, motivate, efforts).

Отдельную группу лексики составили названия музыкальных инструментов. Их изучение проводилось с опорой на визуальный ряд (рис. 1). Так, магистрантам было предложено не только найти английские эквиваленты названий музыкальных струнных, духовых, ударных инструментов, но и аргументировать, почему они предпочли бы играть в оркестре на том или ином инструменте. Задание было сформулировано следующим образом:

1) Look at the picture and translate the names of musical instruments into English;

2) Find in the picture string instruments, woodwind and brass instruments. Name them;

3) Choose your favorite instrument and explain why you like it best;

4) List the instruments in the orchestra that you would most like to play well. Choose any that you would never like to learn and explain why.

К грамматическим особенностям построения фраз в ходе научной дискуссии относятся:

- преобладающее количество пассивных конструкций (рассматривается, обеспечивается, исследуется, предназначено, проверяются, анализируется, делаются выводы);

- активное использование модальных глаголов (it should be stressed, must, need, it should be noted about);

- при формулировке гипотезы употребление условных предложений;

- при цитировании или выражении точек зрения исследователей, которые уже занимались обсуждаемой проблемой, использование косвенной речи.

Указанные грамматические конструкции, как показывает наш опыт и практика других преподавателей, представляют сложности для изучающих английский язык, поэтому для их усвоения и закрепления навыков употребления мы разработали специальные упражнения.

В использовании речевых клише и формул, применяемых при аргументации, магистранты тренировались после овладения научным и профессиональным тезаурусом.

В качестве примера можно привести следующие задания:

- Give your arguments to prove that anyone can become a good musician (Приведите аргументы, доказывающие, что любой может стать хорошим музыкантом);

- Give your arguments to prove that not anyone can become a good musician (Приведите аргументы, доказывающие, что не каждый может стать хорошим музыкантом);

- What are advantages and disadvantages of playing by ear? (Каковы преимущества и недостатки игры на слух?);

- Teaching music: pros and cons (Обучение музыке: «за» и «против»).

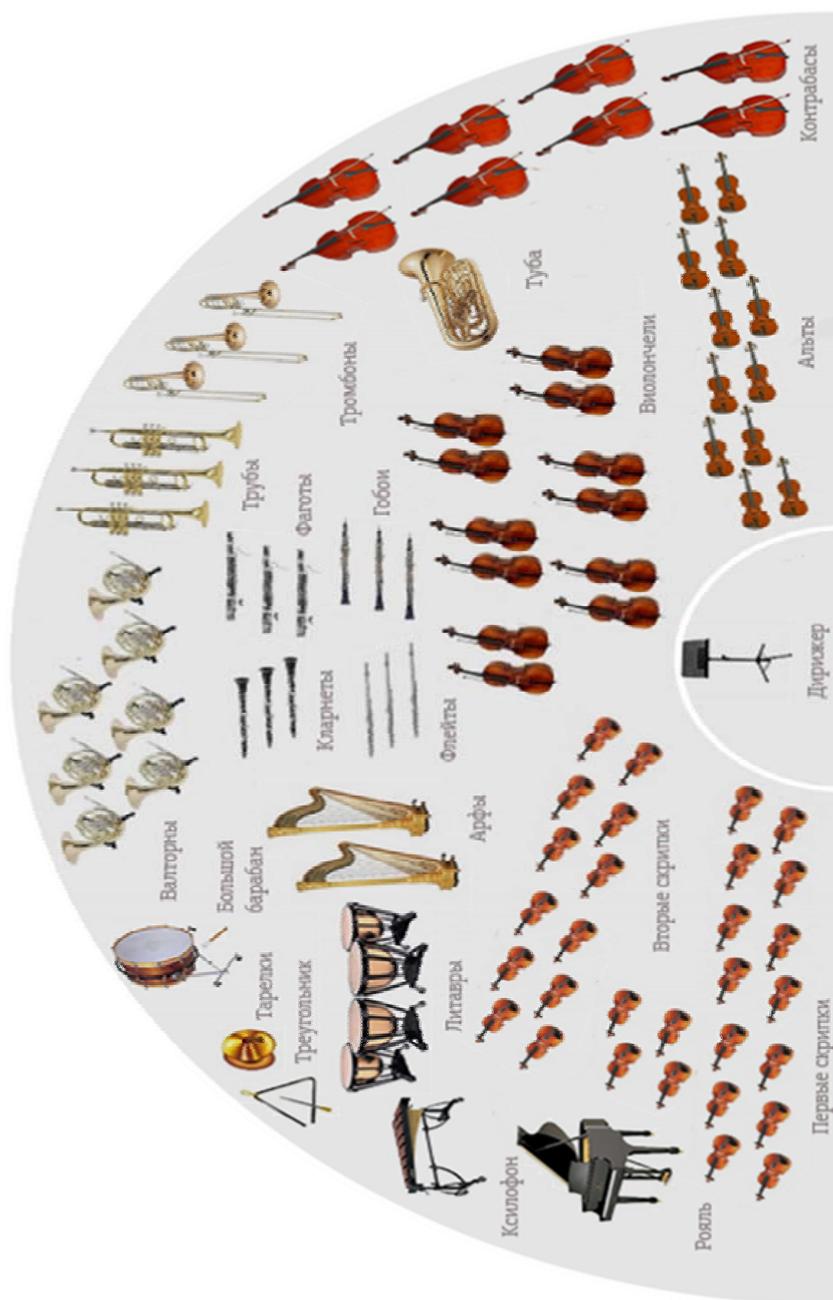


Рис. 1. Визуальный ряд лексического блока «Музыкальные инструменты»
Fig. 1. Visual lexicon for the topic «Musical Instruments»

На развитие умений и навыков ведения дискуссии были нацелены создаваемые в ходе занятий учебно-речевые ситуации, которые определяются как «совокупность речевых условий, необходимых для того, чтобы студент правильно осуществил речевое действие в соответствии с намеченной коммуникативной задачей» [17, с. 312]. Магистрантам музыкального направления подготовки в качестве таких ситуаций могут быть предложены, например, деловые переговоры с продюсером, дебаты с дирижером оркестра или коллегами-оркестрантами, обсуждение режима работы и обустройства быта во время пребывания на гастролях и др. – т. е. те ситуации, которые способствуют моделированию естественной речи.

Контроль овладения лексикой второй группы, типовыми для дискуссии грамматическими конструкциями и умениями аргументирования в нашем исследовании осуществлялся в ходе учебной дискуссии на тему «Music effect on people» («Влияние музыки на людей»). После знакомства с содержанием текста проблемного характера студенты должны были выразить свое согласие или несогласие с автором, а потом аргументированно высказать свою точку зрения по обсуждаемой теме.

Принимая во внимание, что элементы дискуссии наличествуют и при выступлениях магистрантов с докладами, и на защите магистерских диссертаций, иногда при оппонировании иностранным коллегам, мы практиковали занятия в форме круглых столов, на которых рассматривались основные положения публичных научных выступлений и презентаций.

Итоговое тестирование магистрантов после прохождения ими обучения по разработанной нами опытной методике с использованием комплексной системы упражнений подтвердило ее успешность и целесообразность применения. У обучающихся значительно приумножились и улучшились речевые навыки дискутирования на иностранном языке и вырос уровень сформированности лингвистической и коммуникативной компетенций.

На рис. 2 и 3 наглядно представлены результаты входного и итогового тестирования (диагностирующего и итогового срезов).

Помимо положительной динамики в сформированности умений и навыков ведения дискуссии на иностранном языке следует отметить и повышение уровня мотивации магистрантов к изучению иностранного языка как средства профессионального общения.

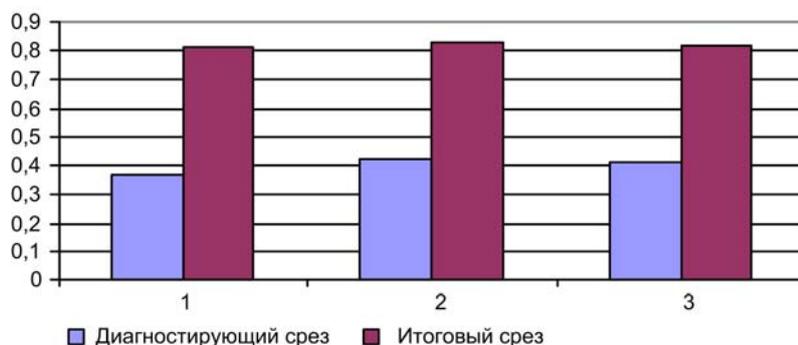


Рис. 2. Изменения уровня сформированности языковых навыков магистрантов, количественные измерения:
1 – навыки владения общей лексикой; 2 – навыки владения терминологией; 3 – навыки владения грамматикой

Fig. 2. Changes in the level of language skills formation, quantitative evaluation:

1 – vocabulary skills; 2 – terminology skills;
3 – grammar skills

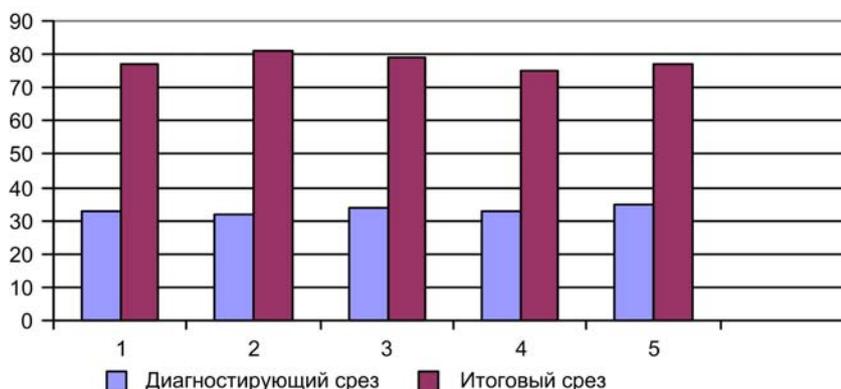


Рис. 3. Изменения уровня сформированности речевых навыков ведения дискуссии, количественные измерения:

1 – построение речевых актов в соответствии с контекстом научной дискуссии; 2 – активность в процессе обсуждения; 3 – комбинирование речевых актов (сомнение, объяснение, согласие); 4 – правильность грамматических построений; 5 – лексическое наполнение речи.

Fig. 3. Changes in the level of discussion speech skills formation, quantitative evaluation:

1 – construction of speech acts according to the context of scientific; 2 – activity in the process of discussion; 3 – combination of speech acts (doubt,

explanation, agreement) ; 4 – correctness of grammar constructions; 5 – various lexical construction in speech

Обсуждение и заключение

Иноязычная подготовка магистранта нацелена на овладение им языком научной специальности (Language for Academic Purposes – язык для академических целей) для успешного осуществления научно-исследовательской деятельности в определенной предметной области. Достижение этой цели предполагает усиление междисциплинарной составляющей научного знания, увеличение доли самостоятельной работы обучающихся, предоставление им определенной свободы в выборе тем и видов работы, развивающей учебно-познавательную и лингвистическую компетенции. Преподаватель должен активно помогать студентам в приобретении навыков планирования, анализа, синтеза, структурирования, оценивания, преобразования, представления результатов своей научной деятельности на иностранном языке [18, 19].

Разрабатывая методику и систему упражнений для обучения магистрантов направления «Музыкальное образование», мы руководствовались концепцией Life-long Learning (образование в течение всей жизни), полагая, что овладение навыками устной и письменной дискуссии позволит магистрам отслеживать инновации в области мировой музыки через чтение специальной литературы на иностранном языке, обмен научными знаниями и обсуждение с коллегами из разных стран профессиональных вопросов и проблем [20, 21].

Предлагаемая методика не претендует на полноту охвата всех аспектов обучения ведению научной дискуссии. Задачи дальнейших исследований видятся нам в расширении тематики, наработке и классификации материалов и профессиональных текстов научного характера как основы для разработки инструментария и содержательной базы преподавания иностранного языка в магистратуре других направлений подготовки.

Список использованных источников

1. Кларин М. В. Инструмент инновационного образования: организационно-деятельностная педагогика // Непрерывное образование: XXI век. 2016. Вып. 1 (13). DOI: 10.15393/j5.art.2016.3072.
2. Ермоленко В. А., Иванова С. В., Кларин М. В., Черноглазкин С. Ю. Инновационное развитие образовательных программ непрерывного образования: методология и практика. Москва: Институт теории и истории педагогики РАО, 2013. 186 с.

3. Гуцин Ю. В. Интерактивные методы обучения в высшей школе // Психологический журнал Международного университета природы, общества и человека «Дубна». 2012. № 2. С. 1–18.

4. Ярунина С. А. Дискуссия как один из методов активизации процесса обучения в высшем профессиональном учебном заведении // Вестник Майкопского государственного технологического университета. 2017. С. 91–96.

5. Анипкина Л. Н. Дискуссия как интерактивная форма обучения РКИ // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Русский и иностранные языки и методика их преподавания. 2014. № 4. С. 5–11.

6. Морозова И. Г. Использование дискуссии на занятиях иностранного языка в рамках проблемного обучения при подготовке современных специалистов // Иностранные языки. Теория и практика. 2010. № 1. С. 25–35.

7. Глазов А. Г. Обучение иноязычной научной дискуссии как фактор повышения профессиональной компетенции магистра лингвистического вуза // Современные проблемы науки и образования [Электрон. ресурс]. 2015 № 4. Режим доступа: <http://www.science-education.ru/127-20417> (дата обращения 13.12.2017).

8. Глазов А. Г. Дискуссия как средство контроля на уроке иностранного языка // Язык, личность, деятельность: взгляд молодых исследователей: материалы VI Всероссийской научно-практической конференции молодых ученых с международным участием. Киров, 3–4 апреля 2014 г. Киров: Вятский государственный университет, 2015. С. 59–61.

9. Глазов А. Г. Научная дискуссия и функции преподавателя иностранных языков в ее организации и проведении // Теоретические и практические аспекты лингвистики, литературоведения, методики преподавания иностранных языков: сборник статей по материалам Международной научно-практической конференции. Нижний Новгород, 15 апреля 2015 г. Нижний Новгород: Мининский университет, 2015. С. 129–133.

10. Салиева З. И. Дискуссия как один из методов формирования навыка говорения на уроках английского языка // Педагогика высшей школы. 2016. № 3 (6). С. 63–65.

11. Zemach D. E., Rumisek L. A. College writing: from paragraph to essay. Oxford: Macmillan Education, 2010. 107 p.

12. Zemach D. E., Rumisek L. A. Academic writing: from paragraph to essay. Oxford: Macmillan Education, 2008. 132 p.

13. Evans V. Successful writing: intermediate. Newbury: Express publ, 2012. 151 p.

14. Виноградова О. С. Дискуссионный метод в обучении межкультурной коммуникации // Межкультурная компетенция. Теория и практика преподавания иностранных языков: межвузовский сборник научных трудов. Москва, 2002. С. 111.

15. Зеленина А. Е., Колесова Е. М. Пути и методы преодоления трудностей изучения иностранного языка при обучении студентов неязыковых факультетов // Материалы IV научно-практической конференции «Професси-

онально-ориентированное обучение иностранным языкам». Екатеринбург: Уральский государственный педагогический университет, 2011. 245 с.

16. Наролина В. И. Подготовка специалиста к межкультурной коммуникации // Высшее образование в России. 2009. № 1. С. 312–313.

17. Williams E. J. Presentation in English. Oxford: Macmillan, 2010. 128 p.

18. Гузикова В. В. Лингвистическая компетенция в рамках концепции терминологических фразеологизмов // Оптимизация процесса преподавания иностранных языков в неязыковом вузе: материалы международной научно-практической конференции. Екатеринбург: Российский государственный профессионально-педагогический университет, 2010. С. 239–245.

19. Походзей Г. В. Применение интерактивных методов обучения для развития межкультурной коммуникативной компетенции обучающихся средствами иностранного языка // Правоохранительные органы: теория и практика. 2015. № 2. С. 160–163.

20. Mitchian H. Interactive Whiteboards – Zukunfts-oder Fehlinvestition? Ein Vergleich mit alternativen // Deutch als Fremdsprache. 2015. № 1. S. 38–47.

21. Kessler G. Student initiated attention to form in Wiki-based collaborative writing // Language learning and Technology. 2009. № 13 (1). P. 79–95.

References

1. Klarin M. V. A tool for innovative education: Organizational-activity pedagogy. *Nepreryvnoye obrazovanie: XXI vek. = Lifelong Education: XXI Century*. 2016; 1 (13). DOI: 10.15393/j5.art.2016.3072. (In Russ.)

2. Ermolenko V. A., Ivanova S. V., Klarin M. V., Chernoglazkin S. Yu. Innovacionnoe razvitie obrazovatelnih programm neprerivnogo obrazovaniya: metodologiya i praktika = Innovative development of educational programmes: Methods and practice. Moscow: The Institute of Theory and History of Pedagogy of RAE; 2013. 186 p. (In Russ.)

3. Gushchin Yu. V. Interactive methods of education in higher school. *Psichologicheskij zhurnal Mezhdunarodnogo universiteta prirody, obshchestva i cheloveka = Dubna Psychological Journal*. 2012; 2: 1–13. (In Russ.)

4. Yarunina S. A. Discussion as one of the methods of activating teaching process in a higher professional educational institution. *Vestnik Majkopskogo gosudarstvennogo tekhnologicheskogo universiteta = Bulletin of Maikop State Technological University*. 2017; 91–96. (In Russ.)

5. Anipkina L. N. Discussion as an interactive form of teaching as a foreign language. *Vestnik Rossijskogo universiteta družby narodov. Seriya: Russkij i inostrannye yazyki i metodika ih prepodavaniya = RUDN Journal of Russian and Foreign Languages Research and Teaching*. 2014; 4: 5–11. (In Russ.)

6. Morozova I. G. The usage of discussion in the course of foreign language training in preparing contemporary specialists. *Inostrannye yazyki. Teoriya i praktika = Foreign languages. Theory and Practice*. 2010; 1: 25–35. (In Russ.)

7. Glazov A. G. Teaching foreign scientific discussion as a professional competence development factor of linguistics university masters. *Sovremennye problemi nauki i obrazovaniya = Modern Problems of Science and Education* [Internet].

2015 [cited 2017 Dec 13]; № 4. Available from: <http://www.science-education.ru/127-20417> (In Russ.)

8. Glazov A. G. Discussion as a method of control at a foreign language lesson. In: *Jazyk, lichnost', dejatel'nost': vzgljad molodyh issledovatelej: materialy VI Vserossijskoj nauchno-prakticheskoj konferencii molodyh uchenyh s mezhdunarodnym uchastiem. Kirov, 3–4 aprelja 2014 g.* = *Language, Personality, Activity: The View of Young Researchers. Materials of the 6th Russian Scientific-Practical Conference of Young Researchers*; 2014 Apr 3–4; Kirov. Kirov: Vyatka State University; 2015. p. 59–61. (In Russ.)

9. Glazov A. G. Scientific discussion and functions of foreign language teacher in its organization and holding. In: *Teoreticheskie i prakticheskie aspekty lingvistiki, literaturovedeniya, metodiki prepodavaniya inostrannyh yazykov: sbornik statej po materialam Mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoj konferencii. Nizhnij Novgorod, 15 aprelja 2015 g.* = *Theoretical and Practical Aspects of Linguistics, Literature, Methodology of Teaching Foreign Languages. Collection of Articles of International Scientific-Practical Conference*; 2015 Apr 15; Nizhny Novgorod. Nizhny Novgorod: Minin University; 2015. p. 129–133. (In Russ.)

10. Salieva Z. I. Discussion as one of the methods to form speaking skills at a lesson of English. *Pedagogika visshei shkoli = Pedagogy of the Higher School*. 2016; 3 (6): 63–65. (In Russ.)

11. Zemach D. E., Rumisek L. A. College writing: From paragraph to essay. Oxford: Macmillan Education; 2010. 107 p.

12. Zemach D. E., Rumisek L. A. Academic writing: From paragraph to essay. Oxford: Macmillan Education; 2008. 132 p.

13. Evans V. Successful writing: intermediate. Newbury: Express Publishing; 2012. 151 p.

14. Vinogradova O. S. “Debate” learning method in cross-cultural communication training. *Mezhkul'turnaja kompetencija. Teorija i praktika prepodavaniya inostrannyh jazykov: mezh-vuzovskij sbornik nauchnyh trudov* = *Cross-Cultural Competence. Theory and Practice of Teaching Foreign Languages: Interuniversity Collection of Scientific Works*. Moscow; 2002. p. 111. (In Russ.)

15. Zelenina L. E., Kolesova E. M. Means and methods to overcome difficulties in learning a foreign language on a non-linguistic faculty. In: *Materiali IV nauchno-prakticheskoi konferencii “Professionalno-orientirovannoe obuchenie inostrannim yazykam”* = *Materials of the 4th Scientific-Practical Conference “Professional-Oriented Foreign Language Teaching”*. Yekaterinburg: Ural State Pedagogical University; 2011. 245 p. (In Russ.)

16. Narolina V. Preparation of a specialist for intercultural communication. *Visshiee obrazovanie v Rossii = Higher Education in Russia*. 2009; 1: 312–313. (In Russ.)

17. Williams E. J. Presentation in English. Oxford: Macmillan; 2010. 128 p.

18. Guzikova V. V. Linguistic competence in the frame of term-phraseology conception. In: *Optimizacija processa prepodavaniya inostrannyh jazykov v nezazykovom vuze: materialy mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoj konferencii: materialy mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoj konferencii* = *Optimization of the*

Process of Teaching Foreign Languages in a Non-Linguistic Institution: Materials of the International Scientific-Practical Conference. Ekaterinburg: Russian State Vocational Pedagogical University; 2010. p. 239–245. (In Russ.)

19. Pokhodzey G. V. The usage of interactive methods of teaching a foreign language for intercultural competence formation. *Pravoohranitelnie organi: teoriya i praktika = Law Enforcement: Theory and Practice.* 2015; 2: 160–163. (In Russ.)

20. Mitchian H. Interactive Whiteboards – Zukunft-oder Fehlinvestition? Ein Vergleich mit Alternativen. *Deutsch als Fremdsprache.* 2015; 1: 38–47.

21. Kessler G. Student initiated attention to form in Wiki-based collaborative writing. *Language Learning and Technology.* 2009; 13 (1): 79–95.

Информация об авторах

Гузикова Валентина Викторовна – кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков Уральского юридического института МВД России, Екатеринбург, Россия. E-mail: guzikovav@mail.ru

Зеленина Лилия Евгеньевна – кандидат педагогических наук, доцент кафедры профессионально-ориентированного языкового образования Института иностранных языков Уральского государственного педагогического университета, Екатеринбург, Россия. E-mail: zel-liliya@yandex.ru

Походзей Галина Викторовна – кандидат педагогических наук, доцент кафедры профессионально-ориентированного языкового образования Института иностранных языков Уральского государственного педагогического университета, Екатеринбург, Россия. E-mail: g.v.pokhodzey@mail.ru

Вклад авторов:

Гузикова В. В. и **Походзей Г. В.** сформулировали и описали цели и содержание системы обучения научной дискуссии, определили комплекс навыков и умений, обеспечивающих участие магистрантов музыкального направления в научной дискуссии.

Зеленина Л. Е. разработала комплекс заданий с целью формирования и развития навыков и умений ведения научной дискуссии.

Статья поступила в редакцию 25.12.2017; принята в печать 14.03.2018.
Авторы прочитали и одобрили окончательный вариант рукописи.

Information about the authors:

Valentina V. Guzikova – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Department of Foreign Languages, Ural Law Institute of the Ministry of Internal Affairs of Russia, Yekaterinburg, Russia. E-mail: guzikovav@mail.ru

Liliya E. Zelenina – Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Department of Business English, Institute of Foreign Languages, Ural State Pedagogical University, Yekaterinburg, Russia. E-mail: zel-liliya@yandex.ru

Galina V. Pokhodzey – Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Department of Business English, Institute of Foreign Languages, Ural State Pedagogical University, Yekaterinburg, Russia. E-mail: g.v.pokhodzey@mail.ru

Contribution of the authors:

Valentina V. Guzikova and Galina V. Pokhodzey formulated and described the goals and content of the system of training scientific discussion, identified and formed a complex of skills and abilities that ensure the participation of master students of the direction “Music Education” in the scientific debate.

Liliya E. Zelenina developed a set of tasks with the purpose of forming and developing skills for conducting scientific discussions.

Received 25.12.2017; accepted for publication 14.03.2018.

The authors have read and approved the final manuscript.